

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	B M W	5 1 8	CH 0072 43

Constructeur	<u>PAYERISCHE MOTOREN WERKE AG, München (D)</u>
Identification	<u>"518" à droite sur couvercle du coffre et sur plaquette du constructeur</u> <u>"MOTAG" et "CH 0072 43" sur plaquette de l'imprimeur *)</u>
Plaquette constr.	<u>à droite sur coffre de roue, sous le capot du moteur</u>
No du châssis	<u>à droite sur coffre de roue, sous le capot du moteur</u>
Ident. du moteur	<u>"1,8" à l'arrière, en haut sur bloc-moteur au-dessus du démarreur</u>
Importateur princ.	<u>MOTAG, RW-Import, Industriestrasse 14, Postfach, 8157 Dielsdorf</u>
Véhicule homologué	<u>4600965</u> Signes fixes dans code du type <u>518</u>

<b>CHASSIS</b>	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>
Direction	<u>mécanique</u>
Transmission	<u>mécanique toute synchronisée</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u> Entraînement <u>AR</u>
Frein de service	<u>hydr., 2-circuits (1-circuit sur toutes les roues +</u> <u>1-circuit sur roues AV) AV=disques/AR=exp.internes,</u> <u>av.assist.par dépression, limiteur sur roues AR</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, expansion interne, sur roues AR</u>
Frein d'arrêt	<u>id. frein auxiliaire</u>
Ralentisseur	<u>par différ. de pression; lampe-tém.comb.av.fr.à main</u>
Contrôle 2 circ.	<u>par différ. de pression; lampe-tém.comb.av.fr.à main</u>

<b>MOTEUR</b>	
Marque	<u>B M W</u> Type <u>1,8</u>
Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Carburant	<u>B</u> Position <u>avant</u>
Refroidiss.	<u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Alésage	<u>89</u> Course <u>71</u>
Cylindrée	<u>1766</u> CV-impôt <u>8,99</u>
Puissance en CV	<u>90 DIN</u> à t/min <u>5500</u>
Bruit	<u>79</u> dB/A à t/min <u>5500</u>
Silencieux	<u>2 pots 990xØ 80 / 550xØ 150 mm +)</u>
Mesure des gaz	<u>CO 3,5 % à 800 t/min / ECE 15 **)</u>
Déparasitage	<u>OCE annexe 8 chiffres 3+4 = A+2</u>

<b>CARROSSERIE</b>	
Nombre de portes	<u>4</u> Indic. vit. <u>km/h</u>
Ceintures sécurité	<u>oui</u> Rétroviseur <u>1/intér.+1/A pche</u>
Cale	<u>Attelage</u>
Antivol	<u>verrou de direction</u>

Nombre de places t	<u>5</u> av <u>2</u> centre _____      ar <u>3</u>
--------------------	--

<b>DIMENSIONS</b>	
Longueur	<u>int. 4620</u> Empattements <u>2636</u> / _____
Largeur	<u>1690</u> / _____
Hauteur	<u>1425</u> Voie      av <u>1406</u> ar <u>1442</u>
Porte à faux lat.	_____      Voies      av _____      ar _____
	av <u>894</u> ar _____
	ar <u>1100</u> Braquage      g <u>9850</u> d <u>9900</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____

<b>PONDS</b>	
	avant      arrière      total
Poids à vide	<u>630</u> <u>590</u> <u>1220</u>
Charge utile	<u>120</u> <u>230</u> <u>350</u>
Poids total	<u>750</u> <u>820</u> <u>1570</u>
Garantie fabr.	_____      _____ <u>1700</u>
Dimens. pneus	<u>175 SR 14</u> <u>175 SR 14</u> (Variantes ++)
Ply / atü	<u>2,1</u> <u>2,0</u> voir
Charge pour V max	<u>880</u> <u>850</u> remarques)
	<u>180</u> <u>180</u>

Garantie poids remarquable avec frein	<u>1200</u>
Garantie poids remarquable sans frein	<u>500</u>
Charge garantie sur le toit	<u>75</u>
Poids remarquable testé	_____
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>160</u> km/h
Vitesse maximale testée	_____ km/h

EQUIPEMENT §)	
Feux de route	HR (E)
Feux route compl.	
Feux de croisement	HC (E)
Feux de position	A (E) dans HC
Feux de brouillard	Feux rouges R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E) feu de recul 2/séparés
Clignoteurs	av 1 (E) 1 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av 1 ar I (E)
Feux de gabarit	av 1 ar
Avert. optique	oui Eclair. plaque 2/sur paroi AR
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 07 ( 100 dB/A ( ) dB/A ( ) dB/A

### INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	BMW 518		
Homologation			
No	CH 0072 43		
Carrosserie	limousine		
Places total	5	avant	2
Poids à vide	1220	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	8,99
Poids total	1700	Cylindrée	1766

### REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Identification: seuls les véhicules portant la plaquette "NOTAG" avec le No d'homologation, montée sous le capot vers la plaquette du constructeur, peuvent être admis sur la base de la présente fiche d'homologation.
- \*\*\*) La vignette ECE 15 se trouve à droite, sous le capot, sur coffre de roue.
- +) Insonorisation: peut également être équipé de 2 pots de 1000 x ø 80 et 580 x ø 150 mm.
- ++) Variante de pneus: 195/70 HR 14 1010 kg (2,0) V-max 210 km/h, voies AV 1420 mm / AR 1456 mm, jantes en alliage léger de 6 J x 14 H2.
- §) Equipement : les feux de brouillard arrières doivent être débranchés par l'importateur.

Lieu et date de l'homologation

Dielsdorf, 20.8.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture  
de tourisme

B M W

5 1 8

CH 0072 43

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 11.10.77 à Berne - Br

Transmission : variante: boîte automatique à 3 paliers.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50 km/h, M2, iA 4,44 = 78 dB/A

50 km/h, A2, iA 4,44 = 78 dB/A

à proximité de l'échappement: 88 dB/A au régime de 4125 t/min.

Complément du 26.01.79 - Ad

Identification : valable à partir du No du châssis: 4 690 856

Préfixe au No du châssis: "WBA 3651 000"